Forderungsanmeldung im Insolvenzverfahren (nur gültig für deutsche Insolvenzverfahren)
Comunicaciones de créditos en caso de insolvencia (sólo valido para concursos alemanes)

Anmeldungen sind stets nur an den Insolvenzverwalter (Treuhänder, Sachwalter) zu senden, nicht an das Gericht. Bitte beachten Sie auch das gerichtliche Merkblatt zur Forderungsanmeldung.
Las comunicaciones de créditos deben comunicarse exclusivamente al administrador concursal (administrador, fiduciario), y no al juzgado. Por favor se debe tomar en cuenta el formulario de comunicación de crédito del juzgado.

Schuldner: ***Deudor:***	
Insolvenzgericht*:* ***Juzgado mercantil:***	**Aktenzeichen*:*** ***Referencia del juzgado:***

Gläubiger/Acreedor: (Genaue Bezeichnung des Gläubigers mit Postanschrift (Postfach nicht ausreichend),bei Gesellschaften mit Angaben der gesetzlichen Vertreter) *(Nombre exacto del acreedor, con Dirección postal (apartado de correos no es suficiente), en caso de sociedades con detalles de los representantes legales)* **Contacto:** **Tel.:** **E-Mail:**	**Gläubigervertreter/Representante de los acreedores** (Die Beauftragung eines Rechtsanwalts ist freigestellt. Die Vollmacht muss sich ausdrücklich auf Insolvenzsachen erstrecken) *(El nombramiento de un abogado es opcional. El poder debe extenderse expresamente a asuntos de insolvencia)* **Contacto:** **Tel.:** **E-Mail:** **Inkassovollmacht/** ***Autorización de cobro*** ☐ anbei / *adjunto* ☐ folgt umgehend / *será enviado*
Geschäftszeichen: ***Referencia:***	**Geschäftszeichen:** ***Referencia:***

Bankverbindung (Gläubiger) für evtl. Ausschüttungen / *Datos bancarios (Acreedor) para eventuales pagos:* **Kontoinhaber / *Titular de cuenta:*** **Bank / *Banco:*** **IBAN:** **BIC:** **Falls Sitz der Bank nicht in EU, Adresse der Bank / *Si el banco tiene su sede fuera de la UE, dirección del banco:***	**Bankverbindung (Gläubigervertreter) für evtl. Ausschüttungen / *Datos bancarios (Representante de los acreedores)para eventuales pagos:*** **Kontoinhaber / *Titular de cuenta:*** **Bank / *Banco:*** **IBAN:** **BIC:** **Falls Sitz der Bank nicht in EU, Adresse der Bank / *Si el banco tiene su sede fuera de la UE, dirección del banco:***

Angemeldete Forderungen
Créditos comunicados

Mehrere Hauptforderungen können zusammengefasst werden. Eine Einzelaufstellung ist als Anlage beizufügen.
Se pueden combinar varios créditos principales. Se debe adjuntar una lista detallada.

Hauptforderung im Rang § 38 InsO (notfalls geschätzt) ***Crédito principal en el rango § 38 InsO*** *(estimado si es necesario)*	€
Zinsen, höchstens bis zum Tag vor der Eröffnung des Verfahrens: % aus EURO seit dem ***Intereses****, maximo hasta el día anterior a la apertura del procedimiento % en EURO desde*	€
Kosten, die vor der Eröffnung des Verfahrens entstanden sind. ***Gastos*** *devengados antes de la apertura del procedimiento.*	€
Summe: ***Total*:**	€

Grund und nähere Erläuterung der Forderungen (z.B. Warenlieferung, Miete, Darlehen, Reparaturleistung, Arbeitsentgelt, Wechsel, Schadenersatz): ***Motivo y detalles del crédito*** *(por ejemplo, la entrega de bienes, alquileres, préstamos, servicios de reparación, salario, letra de cambio, daños y perjuicios):*

Abgesonderte Befriedigung unter gleichzeitiger Anmeldung des Ausfalls wird beansprucht.
Satisfacción por separado *se solicita derecho a separación*

☐ **Ja**, Begründung siehe Anlage/***Si****, razonarlo en el anexo*
☐ **Nein**/***No***

<u>Nur bei Verfahren über das Vermögen natürlicher Personen auszufüllen:</u>
<u>A completarse únicamente en el caso de procedimientos relativos al patrimonio de las personas físicas:</u>

Die angemeldete Forderung soll von der Restschuldbefreiung gem. § 302 InsO aus folgendem Grund ausgenommen sein
El crédito comunicado deberá estar exluido de la liberación del saldo de la deuda según § 302 InsO (ley concursal) por el motivo siguiente

☐ **Ja**, die Verbindlichkeiten des Schuldners resultieren
Sí, *las deudas del deudor resultan de*

- ☐ aus einer vorsätzlich begangenen unerlaubten Handlung;
  Un hecho ilícito cometido intencionalmente;
- ☐ aus rückständigem gesetzlichen Unterhalt, den der Schuldner vorsätzlich pflichtwidrig nicht gewährt hat;
  del mantenimiento legal residual, que el deudor no ha concedido intencionalmente ilícito;
- ☐ aus einem Steuerschuldverhältnis, da der Schuldner in diesem Zusammenhang wegen einer Steuerstraftat nach den §§ 370, 373 oder § 374 der Abgabenordnung rechtskräftig verurteilt worden ist;
  de una relación de obligaciones fiscales, que el deudor en este contexto ha sido juzgado jurídicamente válido por un delito fiscal según §§ 370, 373 o §374 de la ley general tributaria;

Die Tatsachen, auf welche Sie sich zur Begründung der vorgenannten Alternativen stützen, sind auf einer gesonderten Anlage von Ihnen darzulegen, vgl. § 174 Abs. 2 InsO.
Por favor, presente los hechos en los que se basa la justificación de las alternativas mencionadas en un anexo separado, véase el art. 174, apdo. 2 InsO.

☐ **Nein/*No***

Als Unterlagen, aus denen sich die Forderungen ergeben, sind in Kopie beigefügt:
Se adjuntan en copia los siguientes documentos como prueba de los derechos de crédito:

.....

(Ort, Datum) (*Lugar y Fecha*) (Unterschrift und evtl. Firmenstempel)
(*Firma – y sello de la compañia*)

Beachten Sie auch die Hinweise im gerichtlichen Merkblatt zur Forderungsanmeldung.
También tenga en cuenta las instrucciones de la hoja de presentación en el tribunal de reclamaciones.